

# Chromium Cleanup Partnership

N.J. DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL PROTECTION  
CITY OF JERSEY CITY  
PPG  
COURT-APPOINTED SITE ADMINISTRATOR

## Groundwater pumping and treating at 900 Garfield Avenue



**Technician Chris French of Arcadis explains how one of the 68 wells at the Garfield Avenue Site extracts chromium-impacted groundwater.**

PPG is in the second year of a focused pumping-and-treating process designed to clean up groundwater in a portion of the 900 Garfield Avenue Site immediately adjacent to the former chromate processing plant.

Since December 2017, PPG has extracted more than 13 million gallons of groundwater from depths ranging from 20 to 65 feet

below ground surface. The water is then conveyed to a treatment plant south of Carteret Avenue.

Once chromium and other contaminants are removed at the plant, the water, with the addition of molasses, is then injected below grade via a set of up to 68 wells.

The molasses continues the treatment of impacted groundwater through the

stimulation of biological activity that converts hexavalent chromium to its much less toxic trivalent form.

More than 3 million gallons of molasses-amended water has been injected into groundwater since the pumping and treating began. This is in addition to the approximately 100 million gallons of impacted groundwater  
continued on page 3

*Letter from Site Administrator*

## Comments from the Site Administrator for PPG chromium cleanups



*By Ronald J. Riccio*

Periodically I have found it to be helpful to remind everyone of my responsibilities as the court-appointed Site Administrator for the PPG chromium contamination sites.

The PPG cleanup activities are governed by a judicial consent order entered in 2009 by the Superior Court of New Jersey, Chancery Division, Hudson County (the "JCO"). PPG, the New Jersey Department of Environmental Protection ("NJDEP") and the City of Jersey City are parties to the JCO. The Honorable Jeffrey Jablonski

currently has responsibility to administer the JCO. Judge Jablonski was appointed to the Chancery Division, Hudson County, in July 2018, upon the retirement of the Honorable Barry Sarkisian.

The JCO is a public document. A copy, along with the various amendments to the JCO, can be found on the Chromium Cleanup Partnership website at <http://www.chromiumcleanup.com>. The JCO called for the appointment of a Site Administrator, whose responsibilities and powers include, among others: (1) establishing a "Master Schedule" for the filing and review of PPG submittals, (2) holding regular meetings with PPG, the City of Jersey City,

NJDEP and the developer of the Garfield Avenue Sites to ensure that good faith efforts are being made to meet the goals established in the Master Schedule, (3) hiring experts and/or consultants to assist the Site Administrator in reviewing PPG submittals and in resolving any issues raised to the Site Administrator by the parties, (4) hiring a Technical Consultant to, among other things, advise the Site Administrator on technical issues relating to the PPG submittals, and (5) attending and participating in community or public meetings to discuss proposed remedial measures at the PPG Sites. All of these responsibilities are carried out by me and  
continued on page 2

## Site Administrator

continued from page 1

my support team on literally a daily basis.

I would like to address specifically what I have been doing to comply with item (5) listed previously. Since my appointment as Site Administrator, effective Jan. 4, 2016, I have taken very seriously my responsibility to communicate with the public regarding the status of the PPG cleanup efforts. This newsletter, which is published annually in January, is just one vehicle to do so. You will see that, in this newsletter, in addition to those published since I was appointed Site Administrator, we have attempted to summarize the remediation status of nearly all of the PPG Sites. It is impossible, however, in a newsletter format to address all of the sites and all of the technical and other issues at the sites. Therefore, in addition to providing newsletters, the following are used as a means to communicate with both the Court and the public as to the status of the PPG remediation activities:

- **Progress Reports to the Court:** Progress Reports are submitted to the Court twice per year to advise the Court (currently, Judge Jablonski) of the status of the remediation activities and any problems or difficulties that might be experienced. The Progress Reports are public documents and are posted to the Chromium Cleanup Partnership website.

## PUBLIC MEETING

Site Administrator Ron Riccio will brief the public on PPG's chromium cleanups and field questions as part of the Jersey City Environmental Commission's April meeting. No preregistration is required.

DATE: Tuesday, April 16  
TIME: 6:30 p.m.  
PLACE: Council Chambers  
City Hall  
280 Grove St.  
Jersey City, N.J. 07302

- **Public Meetings/Presentations:** At least annually, I hold some form of meeting or presentation to inform the public as to the status of the remediation activities. Last year, in January, we held a meeting at the Mary McLeod Bethune Life Center. This year, on April 16, 2019, I will be appearing before the Environmental Commission of Jersey City.
- **Chromium Cleanup Partnership Website:** The Chromium Cleanup Partnership website (<http://www.chromiumcleanup.com>) was recently updated. It contains an extensive amount of information about the PPG chromium sites, including the history of the sites, copies of the JCO and all amendments, maps showing the location of all of the sites, copies of key PPG submittals related to the investigation and remediation of the sites, copies of the Progress Reports to the Court, copies of the Master Schedule, information about the health and safety measures used at the sites and more.
- **Field Inspections:** I regularly visit the sites where active work is taking place. Those

field inspections may also be attended by other interested parties who, directly or indirectly, represent the interests of the public, including NJDEP, the City of Jersey City, the Jersey City Municipal Utilities Authority, the Jersey City Redevelopment Agency and property owners. In October 2018, Judge Jablonski attended a field inspection of all the sites.

- **Phone/Email Inquiries:** The Chromium Cleanup Partnership website contains a "Contacts" tab that includes contact information for people with knowledge of the status of the PPG sites, including my contact information. The public is encouraged to use the following email address and phone number to reach me with questions about the PPG sites:  
Email: [Info@chromiumcleanup.com](mailto:Info@chromiumcleanup.com);  
Phone: 201-777-2099.

I hope that you find this newsletter and the information I have provided helpful. I will continue to do my best to make sure that the remediation and restoration of the PPG Sites is done efficiently, effectively, expeditiously, transparently, and above all, safely. Having been born and raised in Jersey City, and being personally familiar with some of the neighborhoods adjacent to the PPG Sites, I have added reason to make certain that the cleanup is done right.

Ronald J. Riccio  
Site Administrator,  
PPG Chromium Cleanup Sites

## Excavation at Site 107, adjacent locations scheduled to end this year

PPG is approximately 50 percent complete with its excavation of chromium-impacted soil and debris at a cleanup location between Linden Avenue East and Chapel Avenue in Jersey City.

Officials say they expect to remove approximately 100,000 tons of material when the cleanup is complete later this year.

Last year PPG demolished the building at the site, which is officially known as Fashionland, or Site 107, according to the New Jersey Department of Environmental Protection. The digging up and hauling away of material began last June.

Chromate chemical production waste, or CCPW, a byproduct from the chromium manufacturing process, was deposited as fill at the property.

CCPW associated with Site 107 extends to the northwest corner of a property immediately to the south, also known as Site No. 108, and the adjacent Conrail property to the west. Impacts on the Conrail property are isolated to the western property boundary of Site 107 and Site 108. CCPW-impacted materials at both off-site locations are being excavated during the cleanup at Site 107.

To protect human health, approximately 800 cubic yards of chromium-impacted soil and masonry debris were removed from



### Workers excavate chromium-impacted soil and debris at Site 107.

under a portion of the concrete slab of the building interior at Site 107 between 1999 and 2003. In addition, building walls and floors impacted by the removal were replaced.

The owner of Site 107 will take possession of its property when PPG completes restoration. An investigation will follow to determine whether a groundwater cleanup is required.





**Pumps inject molasses-amended water into groundwater at Garfield Avenue Site.**

## Pumping and treating groundwater

continued from page 1

removed and treated during the soil cleanup.

When the pumping and treating is complete, technicians will collect samples quarterly for two years to monitor groundwater concentrations as they decrease to meet New Jersey's groundwater quality standard for chromium.

Lessons learned during the pumping-and-treating process will be used to address groundwater conditions elsewhere at the

Garfield Avenue Site and sites south of Carteret Avenue.

Digging up and hauling away nearly 600,000 tons of chromium-impacted soil and debris at the site – and approximately 400,000 tons at neighboring locations – has had a positive impact on groundwater at shallow depths.

As a result, groundwater approximately 20 feet below ground surface at the Garfield Avenue Site has shown dramatic improvement.

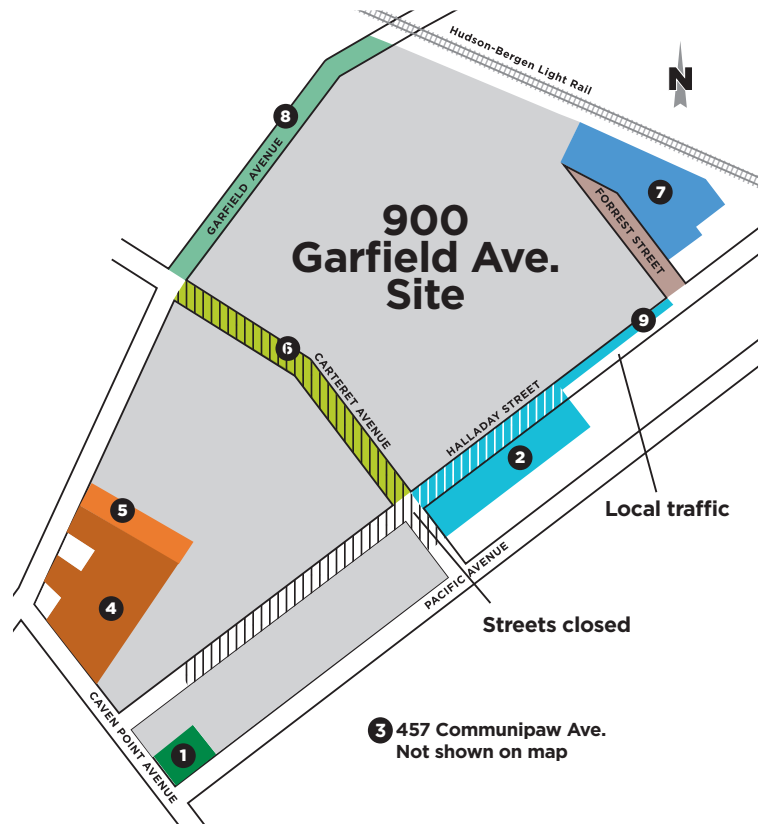
No groundwater in Jersey City is used for drinking purposes.

# PPG continues to make progress at locations adjacent to Garfield Avenue sites listed in 2009 agreement

PPG's environmental responsibilities in the Garfield Avenue area extend beyond the NJDEP designated Hudson County Chromate sites identified in the 2009 judicial consent order with the New Jersey Department of Environmental Protection and the City of Jersey City.

Properties adjacent to those sites listed in the judicial consent order also require or required investigation and remediation by PPG if contamination had extended to them. Here is the status of the affected adjacent properties:

- 1 33 Pacific Ave.** – (Also known as *Al Smith Moving*.) Excavation of chromium-impacted soil and debris as well as the restoration of the property was completed last year. A report documenting the cleanup is under review by NJDEP and the city.
- 2 78 Halladay St.** – (Formerly *Halsted Corporation*.) Demolition of the building and the excavation of currently accessible chromium-impacted soil were completed last year. Remaining impacted soil will be removed when adjacent properties are remediated, which will complete the cleanup of this property.
- 3 457 Communipaw Ave.** – PPG will investigate neighboring properties to confirm chromium-impacted material is limited to this property.
- 4 800 Garfield Ave.** – (Also known as *Ten West Apparel*.) PPG purchased this property last spring and plans to demolish the building on it next year. This will enable PPG to excavate the chromium-impacted soil that was placed in the former Morris Canal beneath the building before it was constructed. Excavation of impacted material adjacent to this property will be conducted at the same time.
- 5 816 Garfield Ave.** – Chromium-impacted material on this property will be dug up and hauled away in conjunction with PPG's excavation at 800 Garfield Ave.
- 6 Carteret Avenue** – Excavation of chromium-impacted material surrounding the 96-inch sewer line beneath this street between Garfield Avenue and Pacific Avenue is expected to begin by midyear.
- 7 Forrest Street** – A section of Forrest Street and exterior portions of privately owned buildings on the north side of the roadway have been fully restored following PPG's excavation of chromium-impacted soil. Chromium-impacted soil and debris



under and in the proximity of the buildings will be addressed when the property is redeveloped.

- 8 Garfield Avenue** – A work plan to address the chromium-impacted soil beneath the street from the light rail bridge to Carteret Avenue is under review by NJDEP and the city. Remediation activities will not commence until the street is widened or opened to repair or replace the utilities beneath it.
- 9 Halladay Street North** – PPG will dig up and haul away chromium-impacted soil and debris under portions of the street after the Jersey City Municipal Utilities Authority reroutes the sewer line serving properties on this stretch of Halladay Street. JCMUA officials say they expect to complete their work by early summer.



PPG wants to install a 2-foot layer of soil on roughly 9 acres of the park and a more robust engineering control on the adjacent shoreline.

## Planning under way for last phase of soil cleanup at Dennis Collins Park

PPG is developing plans for the final phase of its cleanup of chromium in the soil at Dennis Collins Park.

Under a plan pending approval by the New Jersey Department of Environmental Protection, PPG will place a 2-foot cap of soil on approximately 9 acres in the Bayonne park between Islandview Court and Avenue C. This will act as a protective barrier from scattered, low concentrations of CCPW, otherwise known as chromate chemical production waste, in the soil.

Additionally, PPG is developing a proposal to install a liner and other materials on the shoreline of the Kill Van Kull. This will constitute a more robust engineering control, preventing human exposure to the CCPW identified within the banks of the waterway.

PPG expects to complete the remediation this year. The work is expected to last about five months.

A limited soil cleanup was conducted in April 2013 in accordance with a plan approved by NJDEP. During the remediation, however, additional visible CCPW was observed outside the proposed limits of excavation at approximately 2 feet below ground surface. As a result, an additional investigation to determine the limits of impacted soil was conducted, and an additional limited soil cleanup was completed in 2016.

A series of interim remedial measures was then installed to prevent direct contact exposure with CCPW in several locations.

These measures are being inspected on a weekly basis by PPG's consultants and representatives for Weston Solutions, the court-appointed, independent technical consultant.

An investigation into chromium impacts on groundwater in the park remains under way. No groundwater in Bayonne is used for drinking purposes.

PPG is in discussions with the city on how the company's work can be coordinated with planned renovations and upgrades for the park.

CCPW, a byproduct from the chromium manufacturing process, was deposited as one component of the fill used to raise the park site out of the Kill Van Kull.

## Soil, groundwater at Metropolis Towers meet NJDEP safety requirements

The New Jersey Department of Environmental Protection has approved PPG's report on its soil cleanup at Metropolis Towers, meaning the company has met the agency's safety requirements for human health and the environment.

From March 2013 to June 2014, and for a three-month period in 2017, PPG dug up and hauled away more than 65,000 tons of chromium-impacted soil and debris from the apartment complex in downtown Jersey City.

Details documenting the excavation are contained in PPG's remedial action report, which parties responsible for contamination are required to submit to NJDEP at the completion of their cleanup work.

An investigation conducted after the soil cleanup was complete determined chromium has had no impact on the groundwater at Metropolis Towers. As a result, no groundwater cleanup is required, and PPG will remove the monitoring wells on the property.

The only remaining area of concern at Metropolis Towers is the boiler room in the basement of Building No. 2, or 270 Marin Blvd. A coating has been applied to areas of the floor to provide a durable barrier to chromium in and under the concrete.

Regular inspections of the coating are being conducted by PPG and representatives for NJDEP to confirm it prevents human and environmental exposure.

Chromium waste was used as construction fill at sites throughout Hudson County in the 1960s, including Metropolis Towers.

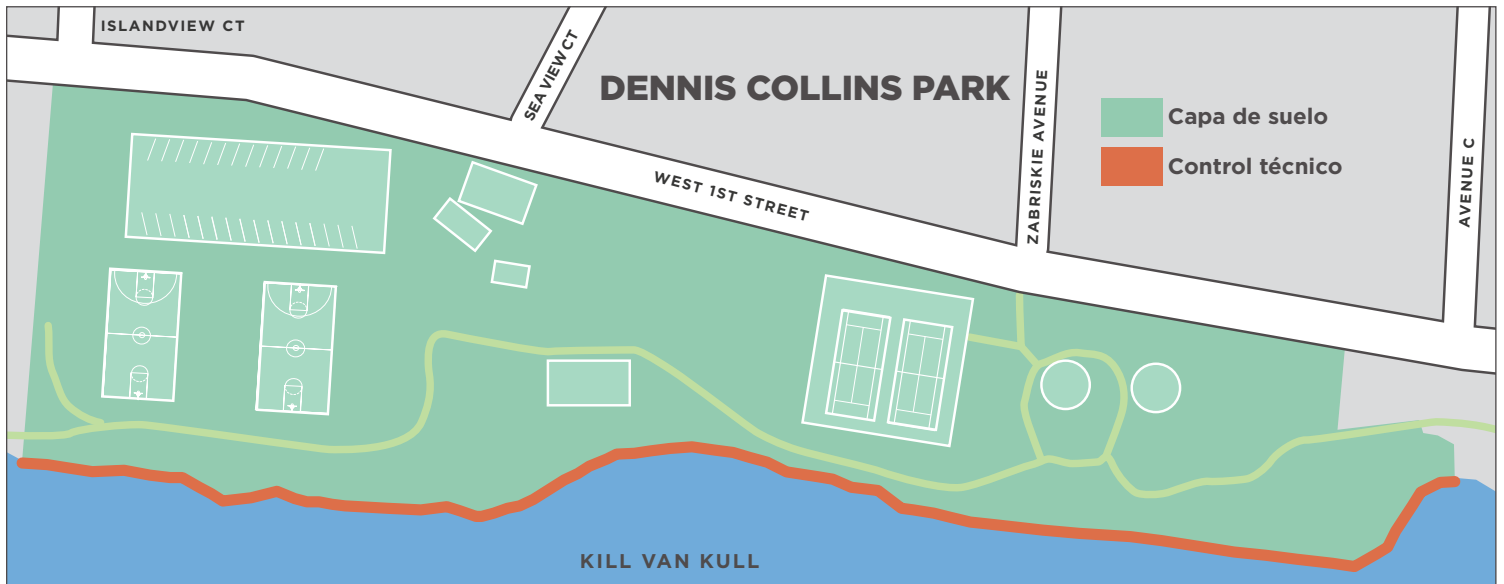
## Chromium Cleanup Partnership

One Hovchild Plaza  
4000 Route 66  
4th Floor (MDMC)  
Tinton Falls, N.J. 07753

Telephone: 201-777-2099

E-mail: [info@chromiumcleanup.com](mailto:info@chromiumcleanup.com)

Website: [www.chromiumcleanup.com](http://www.chromiumcleanup.com)



PPG desea instalar una capa de suelo de 2 pies en aproximadamente 9 acres del parque y un nuevo revestimiento en la costa adyacente.

## Planificación en curso para la última fase de la limpieza del suelo en Dennis Collins Park

PPG está desarrollando planes para la fase final de su limpieza de cromo en el suelo en Dennis Collins Park.

Bajo un plan pendiente de aprobación por parte del Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey, PPG colocará una capa de suelo de 2 pies en aproximadamente 9 acres en el parque Bayonne entre Islandview Court y Avenue C. Esto actuará como una barrera protectora contra concentraciones dispersas y bajas de CCPW, también conocidos como residuos de producción química de cromato, en el suelo.

Además, PPG está desarrollando una propuesta para instalar un revestimiento y otros materiales en la costa del Kill Van Kull. Esto supondrá un control de ingeniería más sólido que evitará

la exposición humana a los residuos químicos de cromato (Chromate Chemical Production Waste, CCPW) identificado dentro de las orillas de la vía fluvial.

PPG espera completar la reparación este año. Se espera que las obras duren unos cinco meses.

En abril de 2013 se llevó a cabo una limpieza limitada del suelo de acuerdo con un plan que aprobó el NJDEP. Sin embargo, durante la reparación, se observó un CCPW visible adicional fuera de los límites propuestos para la excavación a aproximadamente 2 pies por debajo de la superficie del suelo.

Como resultado, se realizó una investigación adicional para determinar los límites del suelo contaminado, y se completó una limpieza limitada adicional del suelo en 2016.

Los consultores y representantes de PPG actualmente inspeccionan semanalmente estas medidas para Weston Solutions, el consultor técnico independiente nombrado por el tribunal.

Sigue en curso una investigación sobre los impactos del cromo en las aguas subterráneas del parque. En Bayonne las aguas subterráneas no se utilizan como agua potable.

PPG lleva a cabo conversaciones con la ciudad para determinar cómo se puede coordinar el trabajo de la empresa con las renovaciones y mejoras planificadas para el parque.

CCPW, un subproducto del proceso de fabricación de cromo, se distribuyó como un componente del relleno utilizado para elevar el terreno del parque fuera del Kill Van Kull.

## El suelo y las aguas subterráneas de Metropolis Towers cumplen con los requisitos de seguridad del Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey

El Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey ha aprobado el informe de PPG sobre la limpieza del suelo en Metropolis Towers, lo que significa que la compañía ha cumplido con los requisitos de seguridad de la agencia en materia de salud humana y medio ambiente.

Desde marzo de 2013 hasta junio de 2014, y durante un período de tres meses en 2017, PPG desenterró y transportó más de 65,000

toneladas de suelo y escombros contaminados con cromo del complejo de apartamentos en el centro de Jersey City.

Los detalles que documentan la excavación se encuentran en el informe de medidas correctivas de PPG, que las partes responsables de la contaminación deben presentar al NJDEP al finalizar su trabajo de limpieza.

Una investigación realizada después de que se completó la limpieza del suelo determinó que el cromo no ha tenido ningún impacto en las aguas subterráneas de Metropolis Towers. Como resultado, no se requiere limpieza de las aguas subterráneas, y PPG extraerá los pozos de monitoreo en el predio.

La única área de preocupación restante en Metropolis Towers es la sala de calderas en el sótano del Edificio No. 2 o en 270 Marin Blvd. Se aplicó un recubrimiento en las áreas del piso para proporcionar una barrera duradera

contra el cromo dentro y debajo del concreto. PPG y representantes del NJDEP están llevando a cabo inspecciones regulares del recubrimiento para confirmar que previene la exposición humana y ambiental.

Los desechos de cromo se utilizaron como relleno de construcción en los terrenos de todo el condado de Hudson en la década de 1960, incluida Metropolis Towers.

## Chromium Cleanup Partnership

One Hovchild Plaza  
4000 Route 66  
4º piso, McElroy, Deutsch, Mulvaney & Carpenter (MDMC)  
Tinton Falls, N.J. 07753

Teléfono: 201-777-2099

Correo electrónico: [info@chromiumcleanup.com](mailto:info@chromiumcleanup.com)

Sitio web: [www.chromiumcleanup.com](http://www.chromiumcleanup.com)





Las bombas inyectan agua modificada con melaza en las aguas subterráneas del terreno de Garfield Avenue.

## Bompear y tratar las aguas subterráneas

viene de la página 8

Cuando se complete el bombeo y el tratamiento, los técnicos recolectarán muestras trimestralmente durante dos años para monitorear las concentraciones de aguas subterráneas a medida que disminuyen para cumplir con el estándar de calidad de las aguas subterráneas de Nueva Jersey para el cromo.

Las lecciones aprendidas durante el proceso de bombeo y tratamiento se utilizarán para tratar las condiciones de las aguas subterráneas en otras partes del terreno

de Garfield Avenue y los terrenos al sur de Carteret Avenue.

La excavación y el transporte de casi 600,000 toneladas de tierra y escombros contaminados con cromo en el terreno - y aproximadamente 400,000 toneladas en los predios vecinos - han tenido un impacto positivo en las aguas subterráneas a poca profundidad.

Como resultado, las aguas subterráneas que se encuentran a aproximadamente 20 pies por debajo de la superficie del terreno en Garfield Avenue han mostrado una mejora sustancial.

En Jersey City no se utilizan aguas subterráneas como agua potable.

## PPG continúa realizando progresos en las ubicaciones adyacentes a los terrenos de Garfield Avenue señalados en el acuerdo de 2009

La responsabilidad ambiental de PPG en el área de Garfield Avenue se extiende más allá de los terrenos con cromatos del condado Hudson designados por el NJDEP, que se identificaron en el 2009 mediante la orden judicial de consentimiento del Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey y la ciudad de Jersey City.

Si la contaminación ha migrado a los predios adyacentes a los terrenos señalados en la orden, también es necesario o era necesario que PPG realizara labores de investigación y saneamiento. Esta es la condición de los predios adyacentes afectados:

**1 33 Pacific Ave.** - (También conocido como *Al Smith Moving*.) El año pasado se completó la excavación del suelo y de los escombros contaminados con cromo así como la restauración del predio. El NJDEP y la ciudad están revisando un informe que documenta la limpieza.

**2 78 Halladay St.** - (Antes denominada *Halsted Corporation*.) La demolición del edificio y la excavación del suelo contaminado con cromo actualmente accesible se completaron el año pasado. El suelo contaminado restante se extraerá cuando se reparen las propiedades adyacentes, lo cual completará la limpieza de este predio.

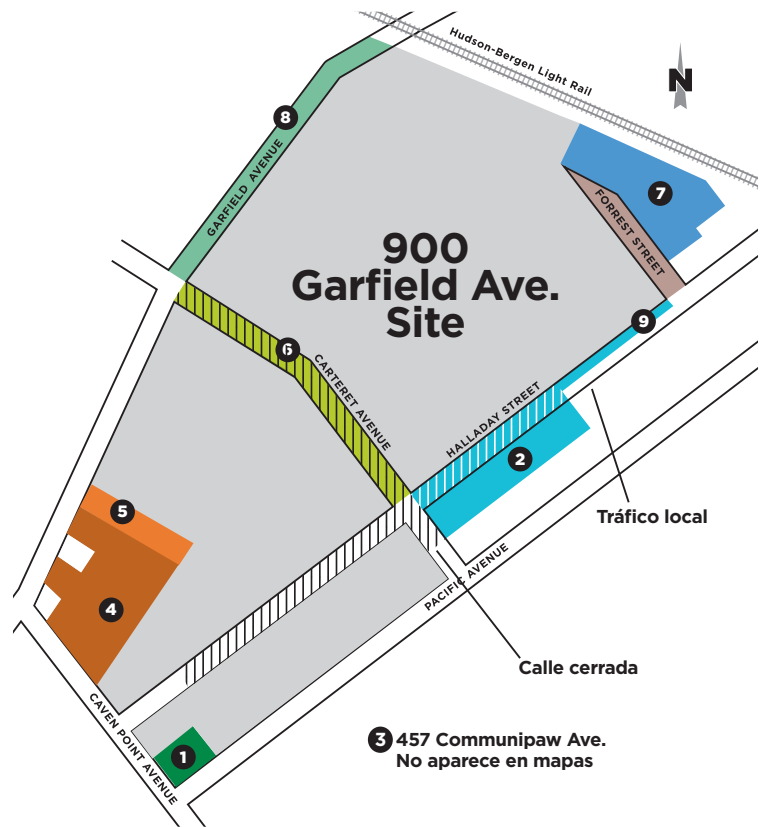
**3 457 Communipaw Ave.** - Además, PPG investigará los predios vecinos para confirmar que el material contaminado con cromo tiene como límite dicho predio.

**4 800 Garfield Ave.** - (También conocido como *Ten West Apparel*.) PPG compró este predio la primavera pasada y planea demoler el edificio en la próxima primavera. Esto permitirá que PPG excave el suelo contaminado con cromo que se colocó en el antiguo Morris Canal (Canal Morris) debajo del edificio, antes de que se construyera. La excavación del material contaminado adyacente a este predio se llevará a cabo al mismo tiempo.

**5 816 Garfield Ave.** - el material contaminado con cromo en este predio se desenterrará y se transportará junto con la excavación de PPG en 800 Garfield Ave.

**6 Carteret Avenue** - se espera que la excavación de material contaminado con cromo que rodea la línea de alcantarillado de 96 pulgadas (2.5 m) debajo de esta calle entre Garfield Avenue y Halladay Street comience a mediados de año.

**7 Forrest Street** - una sección de Forrest Street y partes exteriores de edificios de propiedad privada situados en el lado norte de la carretera se han restaurado por completo después de la excavación de PPG del suelo contaminado con cromo. El suelo y los escombros contaminados con cromo que se encuentran debajo y en las proximidades de los edificios se tratarán cuando la propiedad se vuelva a reurbanizar.



**8 Garfield Avenue** - Ael NJDEP y la ciudad están revisando un plan de trabajo para tratar el suelo contaminado con cromo debajo de la calle desde el puente del ferrocarril ligero hasta Carteret Avenue. Las actividades de reparación no comenzarán hasta que la calle se ensanche o se abra para reparar o reemplazar los servicios públicos debajo de la misma.

**9 Halladay Street North** - PPG excavará y transportará el suelo y los escombros contaminados con cromo que se encuentran debajo de las partes de la calle después de que la Autoridad Municipal de Jersey City desvíe la línea de alcantarillado que presta servicios a los predios de este tramo de Halladay Street. Los funcionarios de la Autoridad Municipal de Servicios Públicos de Jersey City (Jersey City Municipal Utilities Authority, JCMUA) dicen que esperan completar su trabajo a principios del verano.

## Administrador de Obras

viene de la página 8

Me gustaría hablar específicamente de lo que he estado realizando para cumplir con el artículo (5) mencionado anteriormente. Desde mi nombramiento como Administrador de Obras, vigente a partir del 4 de enero de 2016, he asumido muy seriamente mi responsabilidad de comunicarme con el público con respecto al estado de los esfuerzos de limpieza de PPG. Este boletín, que se publica anualmente en enero, es solo un medio para realizarlo. Podrá ver que, en este boletín, además de los que se han publicado desde que fui nombrado Administrador de Obras, hemos intentado resumir el estado de la reparación de casi todos los terrenos de PPG. Sin embargo, es imposible en un formato de boletín informativo abordar todos los terrenos y todos los asuntos técnicos y de otro tipo en los terrenos. Por lo tanto, además de proporcionar boletines informativos, los siguientes se utilizan como medios para comunicarnos tanto con el Tribunal como con el público sobre el estado de las actividades de reparación de PPG:

- **Informes del progreso para el Tribunal:** Los informes de progreso se envían al Tribunal dos veces al año para informar al mismo (actualmente, juez Jablonski) sobre el estado de las actividades de reparación y sobre cualquier problema o dificultad que se pueda presentar. Los informes de progreso son documentos públicos y se publican en el sitio web de Chromium Cleanup Partnership.
- **Asambleas públicas/presentaciones:** Al menos una vez al año, celebro algún tipo de asamblea o presentación para informar al

## ASAMBLEA PÚBLICA

El administrador del sitio, Ron Riccio, informará al público sobre las limpiezas de cromo y las preguntas de campo de PPG como parte de la asamblea de abril de la Comisión Ambiental de Jersey City. No es necesario un registro previo.

FECHA: Martes 16 de abril  
HORA: 6:30 p.m.  
LUGAR: Council Chambers (Oficinas del Consejo)  
City Hall (Ayuntamiento)  
280 Grove St.  
Jersey City, N.J. 07302

público sobre el estado de las actividades de reparación. El año pasado, en enero, realizamos una asamblea en el Mary McLeod Bethune Life Center. Este año, el 16 de abril de 2019, compareceré ante la Comisión de Medio Ambiente de Jersey City.

- **Sitio web de Chromium Cleanup Partnership:** El sitio web de Chromium Cleanup Partnership (<http://www.chromiumcleanup.com/>) se actualizó recientemente. Contiene una extensa cantidad de información sobre los terrenos de cromo de PPG, incluida la historia de los terrenos, copias de la JCO y todas las enmiendas, mapas que muestran la ubicación de todos los terrenos, copias de los entregables clave de PPG relacionados con la investigación y reparación de los terrenos, copias de los Informes de progreso para el Tribunal, copias del Programa maestro, información sobre las medidas de salud y seguridad utilizadas en los terrenos y más.
- **Inspecciones de campo:** Visito con regularidad los terrenos donde se realiza el trabajo activo. A dichas inspecciones de campo también pueden asistir otras partes interesadas que, directa o indirectamente, representan los intereses del público general,

incluido el NJDEP, la Ciudad de Jersey City, la Autoridad Municipal de Servicios Públicos de Jersey City, la Agencia de Reurbanización de Jersey City y los dueños de predios. En octubre de 2018, el juez Jablonski asistió a una inspección de campo de todos los terrenos.

- **Consultas por teléfono/correo electrónico:** El sitio web de Chromium Cleanup Partnership contiene una pestaña "Contacts" (contactos) que incluye información para personas con conocimiento sobre el estado de los terrenos de PPG, incluida mi información de contacto. Se alienta al público a utilizar la siguiente dirección de correo electrónico y número de teléfono para ponerse en contacto conmigo y realizarme preguntas sobre los terrenos de PPG: Correo electrónico: [info@chromiumcleanup.com](mailto:info@chromiumcleanup.com); Teléfono: 201-777-2099.

Espero que este boletín y la información que he proporcionado le sean útiles. Seguiré haciendo lo mejor para garantizar que el saneamiento y la restauración de los terrenos de PPG se realice de manera eficiente, efectiva, rápida, transparente y, sobre todo, segura. Habiendo nacido y crecido en Jersey City y al estar personalmente familiarizado con algunos de los barrios adyacentes a los terrenos de PPG, he agregado razones para asegurarme de que la limpieza se realice de forma correcta.

Ronald J. Riccio

Administrador de Obras,  
PPG Chromium Cleanup Sites (Terrenos de limpieza de cromo de PPG)

## La excavación en el Sitio 107 y ubicaciones adyacentes está programada para finalizar este año

PPG ha completado aproximadamente el 50 por ciento de su excavación de suelo y escombros impactados con cromo en una ubicación de limpieza entre Linden Avenue East y Chapel Avenue en Jersey City.

Las autoridades dicen que esperan eliminar aproximadamente 100.000 toneladas de material cuando se complete la limpieza a finales de este año.

El año pasado PPG demolió el edificio en el sitio, que oficialmente se conoce como Fashionland, o Sitio 107, según el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey. La excavación y el transporte del material comenzaron el pasado mes de junio.

En este predio se distribuyeron residuos químicos de cromato, o CCPW, un subproducto del proceso de fabricación del cromo, como material relleno.

El CCPW asociado con el Sitio 107 se extiende hacia la esquina noroeste de un predio situado inmediatamente al sur, también conocido como el Sitio 108 y el predio adyacente de Conrail hacia el oeste. La contaminación en los predios de Conrail se aísla hacia el límite occidental de los predios del Sitio 107 y del Sitio 108. Los materiales impactados con CCPW en ambas ubicaciones fuera del sitio se están excavando durante la limpieza en el Sitio 107.

Para proteger la salud humana, se extrajeron aproximadamente 800 yardas cúbicas de suelo y escombros de mampostería contaminados



**Los trabajadores excavan el suelo y los escombros impactados con cromo en el Sitio 107.**

con cromo de debajo de una parte de la losa de concreto del interior del edificio en el Sitio 107 entre 1999 y 2003. Además, se reemplazaron las paredes y pisos de los edificios afectados por la extracción.

El propietario del Sitio 107 tomará posesión del predio cuando PPG finalice la restauración: Luego, se realizará una investigación para determinar si se necesita una limpieza de las aguas subterráneas.



## Bombeo y tratamiento de aguas subterráneas en 900 Garfield Avenue



**El técnico Chris French de Arcadis explica cómo uno de los 68 pozos del terreno de Garfield Avenue extrae las aguas subterráneas contaminadas con cromo.**

PPG se encuentra en el segundo año de un proceso centrado en el bombeo y tratamiento diseñado para limpiar las aguas subterráneas en una parte del terreno de la 900 Garfield Avenue directamente adyacente a la antigua planta de procesamiento de cromo.

Desde diciembre de 2017, PPG ha extraído más de 13 millones de galones de aguas subterráneas de profundidades que van desde 20 a 65 pies bajo la superficie de la tierra.

Luego, el agua se transporta a una planta de tratamiento al sur de Carteret Avenue.

Una vez que se retire el cromo y otros contaminantes de la planta, el agua, con la adición de melaza, se inyectará al subsuelo mediante 68 pozos.

Las aguas subterráneas contaminadas se siguen tratando con melaza mediante la estimulación de la actividad biológica que convierte el cromo hexavalente en su forma trivalente, que es

mucho menos tóxica.

Más de 3 millones de galones de agua modificada con melaza han sido inyectados en las aguas subterráneas desde que comenzó el bombeo y el tratamiento. Esto se suma a los aproximadamente 100 millones de galones de aguas subterráneas contaminadas que se extrajeron y trataron durante la limpieza del suelo.

continúa en la página 6

### Carta del Administrador de Obras

## Comentarios del Administrador de Obras para las limpiezas de cromo de PPG



Por Ronald J. Riccio

Periódicamente he encontrado que es útil recordar a todos mis responsabilidades como Administrador de Obras nombrado por el tribunal

para los terrenos de contaminación con cromo de PPG.

Las actividades de limpieza de PPG se rigen por una orden de consentimiento judicial emitida en 2009 por el Tribunal Superior de Nueva Jersey, División de Cancillería del Condado de Hudson (la "JCO"). PPG, el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey ("NJDEP") y la Ciudad de Jersey City son partes de la JCO. El Honorable Jeffrey Jablonski tiene actualmente

la responsabilidad de administrar la JCO. El juez Jablonski fue nombrado para formar parte de la División de Cancillería, Condado de Hudson, en julio de 2018, tras la jubilación del Honorable Barry Sarkisian.

La JCO es un documento público. Puede encontrar una copia, junto con las diversas enmiendas a la JCO, en el sitio web de Chromium Cleanup Partnership en <http://www.chromiumcleanup.com/>. La JCO solicitó el nombramiento de un Administrador de Obras cuyas responsabilidades y poderes incluyan, entre otras: (1) Establecer un "Programa maestro" para la presentación y revisión de los entregables de PPG, (2) celebrar reuniones regulares con PPG, la Ciudad de Jersey City, el NJDEP y el desarrollador de los terrenos de Garfield Avenue para garantizar que se

están realizando los esfuerzos de buena fe para cumplir con los objetivos establecidos en el Programa maestro, (3) la contratación de expertos y/o consultores para que brinden asistencia al Administrador de Obras con la revisión de los entregables de PPG y la resolución de cualquier problema planteado al Administrador de Obras por las partes, (4) contratar a un consultor técnico para, entre otras cosas, asesorar al Administrador de Obras sobre cuestiones técnicas relacionadas con los entregables de PPG, (5) asistir y participar en asambleas comunitarias o públicas para discutir las medidas correctivas propuestas en los terrenos de PPG. Todas estas responsabilidades las llevamos a cabo mi equipo de apoyo y yo literalmente a diario.

continúa en la página 7